

UQS-Zertifikat
gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X – Umfassende Qualitätssicherung
FQA certificate
according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X - Full Quality Assurance
Certificat AQC
conformément à la directive Machines 2006/42/CE, annexe X – Assurance Qualité Complète

Zertifikatsinhaber:
Certificate holder:
Détenteur du certificat:

EUCHNER GmbH + Co. KG
Kohlhammerstraße 16
70771 Leinfelden-Echterdingen
Germany

Produktbezeichnung:
Product designation:
Désignation du produit:

Transpondercodierter Sicherheitsschalter
Transponder-Coded Safety Switch
Interrupteur de sécurité à codage par transpondeur

Typ:
Type:
Type:

CTM-2-...

gemäß Anlage zu diesem Dokument
according to annex of this document
conformément à l'annexe jointe à ce document

Prüfbericht-Nr.:
Test-Report No.:
Procès-verbal de contrôle n°:

UQS 021/2021

Die Prüfung wurde im Rahmen des Qualitätssicherungssystems der Firma EUCHNER durchgeführt. Die UQS der Firma EUCHNER ist durch den **TÜV Rheinland** gemäß Anhang X der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG zertifiziert (Zertifikat-Registrierungs-Nr.: 01 205 103015).

Testing was carried out in accordance with the quality assurance system of EUCHNER. This FQA system is certified by TÜV Rheinland according to Annex X of Machinery Directive 2006/42/EC (certificate registration No.: 01 205 103015).

Le contrôle a été réalisé dans le cadre du système d'assurance qualité de la société EUCHNER. Ce AQC est certifié par TÜV Rheinland en conformité avec l'annexe X de la directive Machines 2006/42/CE (n° d'enregistrement certificat : 01 205 103015).

Auditgrundlage:
Audited according to:
Contrôlé selon:

EN ISO 13849-1:2015
EN IEC 62061:2021
EN 60947-5-3:2013
EN ISO 14119:2013

Die in der Anlage angegebenen Produkte sind Bestandteil des Zertifikates und entsprechen den einschlägigen Bestimmungen der **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**.

The products listed in the annex are part of the certificate and comply with the relevant regulations of Machinery Directive 2006/42/EC.

Les produits indiqués en annexe font partie intégrante du certificat et sont conformes aux dispositions en vigueur de la Directive Machines 2006/42/CE.

Dieses Zertifikat ist gültig bis:
This certificate is valid until:
Ce certificat est valide jusqu'au:

19-10-2026

(Erstzertifizierung 2021)
(initial certification 2021)
(première certification 2021)

23.12.2022

Datum
Date
Date

Richard Holz /
Beauftragter für funktionale Sicherheit
Functional Safety Commissioner
Responsable sécurité fonctionnelle

Dr. Andreas Schäfer /
Leitung Qualitätssicherung
Manager Quality Assurance
Direction Assurance Qualité

Certificato GQT
ai sensi della direttiva macchine 2006/42/CE, allegato X – Garanzia Qualità Totale
Certificado ACT
según la Directiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Aseguramiento de Calidad Total
Certificado GQT
de acordo com a diretiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Garantia de Qualidade Total

Titolare del certificato: EUCHNER GmbH + Co. KG
Titular del certificado: Kohlhammerstraße 16
Detentor do certificado: 70771 Leinfelden-Echterdingen
Germany

Denominazione del prodotto: Finecorsa di sicurezza con codifica a transponder
Denominación del producto: Interruptor de seguridad con codificación por transponder
Designação do produto: Chaves de segurança sem contato

Tipo: secondo l'allegato al presente documento
Tipo: CTM-2-... según anexos a este documento
Tipo: conforme o anexo a este documento

Rapporto di prova nr.:
N.º informe de prueba: UQS 021/2021
Nº do relatório de teste:

La prova è stata effettuata nel quadro del sistema di garanzia qualità della ditta EUCHNER. Questo GQT è stato certificato dal TÜV Rheinland, in conformità all'allegato X della direttiva macchine 2006/42/CE (numero di registrazione del certificato: 01 205 7597103015).

Las pruebas fueron realizadas de acuerdo con el sistema de aseguramiento de la calidad de EUCHNER. Este ACT está certificado por TÜV Rheinland según el Anexo X de la Directiva de máquinas 2006/42/CE (n.º registro de certificado: 01 205 103015).

A verificação foi realizada no âmbito do sistema de garantia da qualidade da empresa EUCHNER. Este GQT é certificado pelo TÜV Rheinland de acordo com o anexo X da diretiva de máquinas 2006/42/CE (Nº de registro do certificado: 01 205 103015).

Riferimenti normativi della prova: EN ISO 13849-1:2015
Pruebas según: EN IEC 62061:2021
Base de teste: EN 60947-5-3:2013
EN ISO 14119:2013

I prodotti specificati nell'allegato fanno parte del certificato e sono conformi alle disposizioni pertinenti della direttiva macchine 2006/42/CE.

Los productos indicados en los anexos forman parte del certificado y cumplen las regulaciones relevantes de la Directiva de máquinas 2006/42/CE.

Os produtos indicados no sistema são parte integrante do certificado e correspondem às determinações pertinentes da diretiva de máquinas 2006/42/CE.

Il presente certificato è valido fino a:
Este certificado es válido hasta el: **19-10-2026**
Este certificado é válido até:
(prima certificazione 2021)
(año del certificado original 2021)
(primeira certificação em 2021)

23.12.2022

Data
Fecha
Data

Richard Holz /
Responsabile della Sicurezza funzionale
Responsable de seguridad funcional
Encarregado da segurança funcional

Dr. Andreas Schäfer /
Direttore Garanzia della Qualità
Director de aseguramiento de la calidad
Gerência do controle de qualidade

Anlage zum UQS-Zertifikat
gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X
Annex of FQA certificate
according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X

Zertifikatsinhaber:
Certificate holder: EUCHNER GmbH + Co. KG
Kohlhammerstraße 16
70771 Leinfelden-Echterdingen
Germany

Produktbezeichnung:
Product designation: Transpondercodierter Sicherheitsschalter
Transponder-Coded Safety Switch

Prüfbericht-Nr., Datum:
Test report No., date: UQS 021/2021, 2021-10-28

Nachfolgend aufgeführte Produkte sind Bestandteil des Zertifikates:
The following products are part of the certificate:

| ID <i>ID</i> | Typbezeichnung <i>type designation</i> | Ergänzungsdatum <i>Date added</i> |
|-----------------|---|--------------------------------------|
| 163972 | CTM-L2-AS1B-U-ZZ-SJ-P-163972 | 08.04.2022 |
| 163974 | CTM-L2-AS1B-U-ZZ-SJ-P-163974 | 08.04.2022 |
| 163976 | CTM-L2-AS1B-U-AZ-SJ-163976 | 08.04.2022 |
| 163977 | CTM-L2-AS1B-U-AZ-SJ-163977 | 08.04.2022 |
| 166870 | CTM-L2-BR-M-AZ-SA-166870 | 08.04.2022 |
| 167789 | CTM-L2-BR-M-ZZ-SA-P-167789 | 08.04.2022 |
| 168250 | CTM-I2-BR-U-AZ-SA-168250 | 08.04.2022 |
| 168251 | CTM-I2-BR-U-AZ-SA-168251 | 08.04.2022 |
| 168866 | CTM-L2-BR-U-AZ-SA-168866 | 08.04.2022 |
| 168876 | CTM-C2-BP-U-AZ-SA-168876 | 08.04.2022 |
| 169057 | CTM-I2-BP-U-AZ-SA-169057 | 06.07.2022 |
| 170491 | CTM-C2-BP-HC-FLX-AZ-SA-170491 | 06.09.2023 |
| 171319 | CTM-I2-AS2B-U-AZ-SJ-171319 | 06.02.2023 |

Kommentare / *Comments:*

23.12.2022

Datum
Date

Richard Holz /
Beauftragter für funktionale Sicherheit
Functional Safety Commissioner

Dr. Andreas Schäfer /
Leitung Qualitätssicherung
Manager Quality Assurance